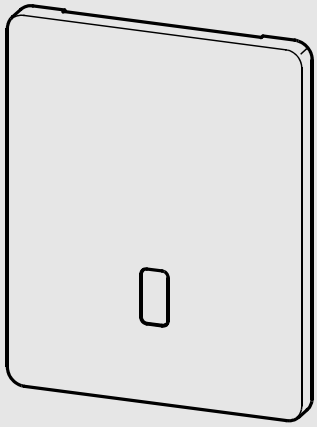
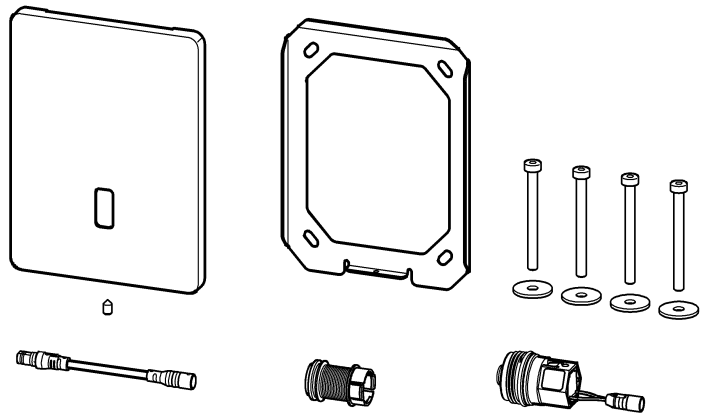
# F5

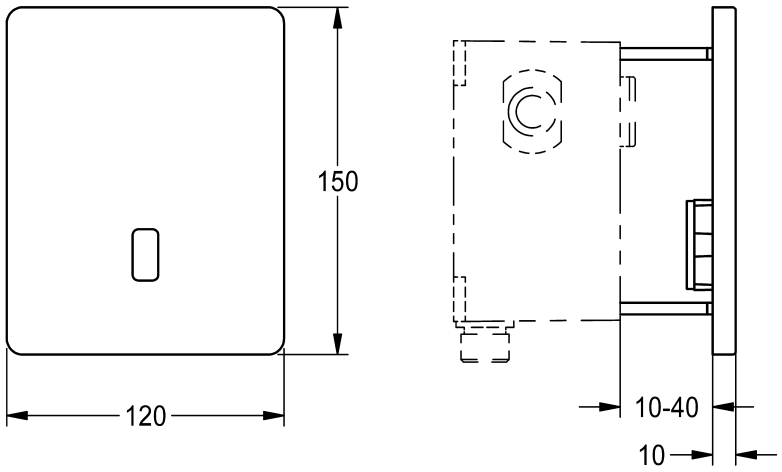


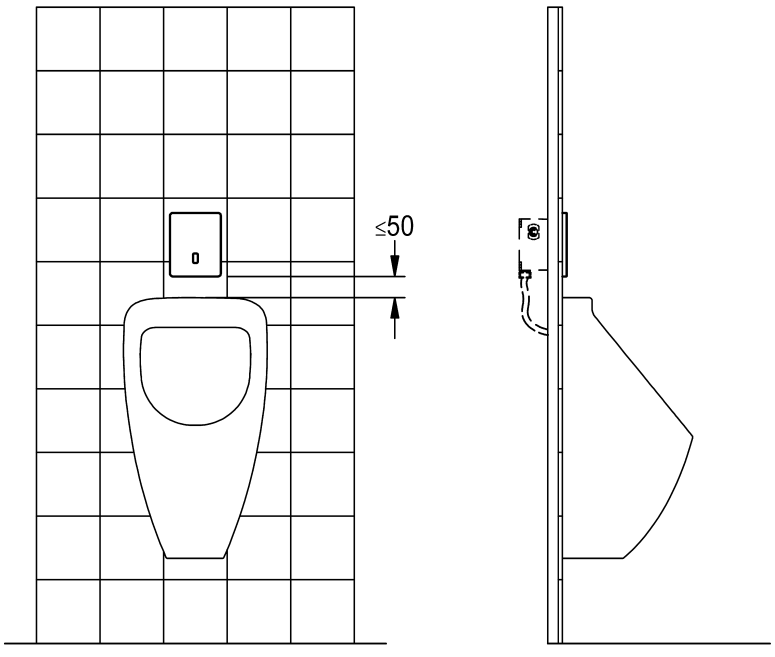
## F5EF3010
**2030067743**

| | | |
|---|---|---|
| DE | Montage- und Betriebsanleitung | Urinal-Spülarmatur |
| EN | Installation and operating instructions | Urinal flush fitting |
| FR | Notice de montage et de mise en service | |
| ES | Instrucciones de montaje y servicio | |
| IT | Istruzioni per il montaggio e l'uso | Flussometro per orinatoio |
| NL | Montage- en bedrijfsinstructies | |
| PL | Instrukcja montażu i obsługi | |
| SV | Monterings- och driftinstruktion | urinalspolventil |
| CS | Návod pro montáž a provoz | |
| FI | Asennus- ja käyttöohje | |
| RU | Инструкция по монтажу и вводу в эксплуатацию | |

mounting-instruction_2030068271_V4.fm / 31.03.25








mounting-instruction_2030068271_V4.fm

## EN Installation and operating instructions

**Important notes**

- ► All work must be carried out in a de-energised state.
- ► Before installing flush piping system!
- ► The fitting must be operated only with original mesh filters!
- ► The fitting must be checked and maintained at regular intervals depending on the water quality and in accordance with the local conditions, and rules and regulations applicable at the site.
- ► The power supply must be ordered separately.

**Technical data**

- ► Minimum flow pressure 1 bar
- ► Maximum operating pressure 10 bar
- ► Calculated flow rate 0,3 l/s
- ► Flushing flow 0,3 - 0,7 l/s
- ► Flush water volumes adjustable
- ► Supply voltage 6,75 / 12 V DC or A3000 open
- ► Power consumption 1,5 W
- ► Type of protection IP 59k (in assembled condition)

## DE Montage- und Betriebsanleitung

**Wichtige Hinweise**

- ► Alle Arbeiten im spannungsfreien Zustand durchführen
- ► Vor Installation Rohrleitungen spülen!
- ► Armatur nur mit original Sieb betreiben!
- ► In Abhängigkeit von der Wasserqualität, den örtlichen Gegebenheiten und den vor Ort geltenden Bestimmungen die Armatur in regelmäßigen Abständen prüfen und warten.
- ► Die Spannungsversorgung muss separat bestellt werden.

**Technische Daten**

- ► Mindestfließdruck 1 bar
- ► Maximaler Betriebsdruck 10 bar
- ► Berechnungsdurchfluss 0,3 l/s
- ► Spülstrom 0,3 - 0,7 l/s
- ► Spülwasservolumen einstellbar
- ► Anschlussspannung 6,75 / 12 V DC oder A3000 open
- ► Leistungsaufnahme 1,5 W
- ► Schutzart IP 59k (im zusammengebauten Zustand)

## PL Instrukcja montażu i obsługi

**Ważne wskazówki**

- ► Wszystkie prace przeprowadzać po odłączeniu zasilania elektrycznego.
- ► Przed instalacją przepłukać rury!
- ► Armatury należy używać wyłącznie z oryginalnymi sitkami!i!
- ► Armaturę należy poddawać regularnej kontroli i konserwacji w zależności od jakości wody, warunków lokalnych i obowiązujących przepisów.
- ► Zasilanie elektryczne należy zamawiać oddzielnie.

**Dane techniczne**

- ► Minimalne ciśnienie przepływu 1 bar
- ► Maksymalne ciśnienie robocze 10 barów
- ► Przepływ obliczeniowy 0,3 l/s
- ► Strumień spłukujący 0,3 – 0,7 l/s
- ► Ilość wody spłukującej regulacją
- ► Napięcie przyłączeniowe 6,75 / 12 V DC czy A3000 open
- ► Pobór mocy 1,5 W
- ► Rodzaj ochrony IP 59k (w zmontowanym stanie)

## SV Monterings- och driftinstruktion

**Viktiga informationer**

- ► Genomför alla arbeten i spänningslöst tillstånd.
- ► Spola igenom rörledningarna före installation!
- ► Använd armaturen endast med originalsilar!
- ► Kontrollera och serva armaturen med intervaller som bestäms av vattenkvaliteten samt de lokala förhållandena och de bestämmelser som gäller där.
- ► Spänningsförsörjningen måste beställas separat.

**Tekniska data**

- ► Minsta hydrauliska tryck 1 bar
- ► Maximalt drifttryck 10 bar
- ► Beräknat genomflöde 0,3 l/s
- ► Spolflöde 0,3 – 0,7 l/s
- ► Spolvattenmängd Inställbart
- ► Anslutningsspänning 6,75 / 12 V DC eller A3000 open
- ► Effektbehov 1,5 W
- ► Skyddsklass IP 59k (i hopsatt tillstånd)

## FR Notice de montage et de mise en service

**Remarques importantes**

- ► Effectuez tous les travaux quand le dispositif est hors tension.
- ► Rincer les conduites avant d'installer !
- ► Ne faire fonctionner la robinetterie qu'avec les filtres d'origine !
- ► En fonction de la qualité de l'eau, ainsi que des conditions et des dispositions locales, il convient de contrôler et d'entretenir la robinetterie à intervalles réguliers.
- ► L'alimentation électrique doit être commandée séparément.

**Données techniques**

- ► Pression dynamique minimale 1 bar
- ► Pression de service maximale 10 bars
- ► Débit théorique 0,3 l/s
- ► Flux de rinçage 0,3 – 0,7 l/s
- ► Volume de rinçage réglable
- ► Tension de raccordement 6,75 / 12 V DC ou A3000 open
- ► Puissance absorbée 1,5 W
- ► Type de protection IP 59k (à l'état assemblé)

## CS Návod pro montáž a provoz

**Důležité pokyny**

- ► Veškeré práce vykonávejte ve stavu bez napětí.
- ► Před instalací potrubí propláchněte!
- ► Provozovat armaturu jen s originálními sítky!
- ► V závislosti na kvalitě vody, místních podmínkách a předpisech platných v místě instalace je nutné provádět v pravidelných intervalech kontrolu a údržbu armatury.
- ► Napájení je nutno objednat zvlášť.

**Technické údaje**

- ► Minimální průtočný tlak 1 bar
- ► Maximální provozní tlak 10 bar
- ► Výpočtový průtok 0,3 l/s
- ► Splachovací proud 0,3–0,7 l/s
- ► Objem splachovací vody nastavitelný
- ► Přípojné napětí 6,75 / 12 V DC nebo A3000 open
- ► Příkon 1,5 W
- ► Krytí IP 59k (ve smontovaném stavu)

## ES Instrucciones de montaje y servicio

**Indicaciones importantes**

- ► Todos los trabajos deben realizarse con la tensión de alimentación desconectada.
- ► ¡Enjuagar las tuberías antes de instalar!
- ► ¡La grifería debe hacerse funcionar únicamente con los tamices originales!
- ► En función de la calidad del agua, las condiciones locales y la legislación vigente, realizar las inspecciones y el mantenimiento de la grifería a intervalos regulares.
- ► La fuente de alimentación debe pedirse por separado.

**Datos técnicos**

- ► Presión mínima de flujo 1 bar
- ► Presión máxima de servicio 10 bares
- ► Caudal de cálculo 0,3 l/s
- ► Flujo de enjuague 0,3 – 0,7 l/s
- ► Volumen del agua de enjuague ajustable
- ► Tensión de conexión 6,75 / 12 V DC o A3000 open
- ► Consumo de potencia 1,5 W
- ► Modo de protección IP 59k (en estado montado)

## FI Asennus- ja käyttöohje

**Tärkeitä ohjeita**

- ► Kaikki työt on tehtävä jännitteettömälle järjestelmälle.
- ► Huuhtele putkijohdot ennen asennusta!
- ► Käytä varusteet vain alkuperäisten sihtien!
- ► Hana tulee tarkistaa ja huoltaa säännöllisin väliajoin veden laadusta, paikallisista oloista ja paikalla voimassa olevista määräyksistä riippuen.
- ► Jännitesyöttö on tilattava erikseen.

**Tekniset tiedot**

- ► Vähimmäisvirtauspaine 1 bar
- ► Suurin käyttöpaine 10 bar
- ► Laskennallinen läpivirtaus 0,3 l/s
- ► Huuhtelusuihku 0,3–0,7 l/s
- ► Huuhteluvesimäärä säädettävissä
- ► Verkkojännite 6,75 / 12 V DC tai A3000 open
- ► Tehonkulutus 1,5 W
- ► Suojaustapa IP 59k (kootussa tilassa)

## IT Istruzioni per il montaggio e l'uso

**Avvertenze importanti**

- ► Eseguire tutti i lavori fuori tensione.
- ► Sciacquare le tubazioni prima di installare!
- ► Utilizzare la rubinetteria esclusivamente con i filtri originali!
- ► Controllare e sottoporre a manutenzione l'apparecchio ad intervalli regolari, in funzione della qualità dell'acqua, delle caratteristiche locali e delle vigenti disposizioni locali.
- ► L'alimentazione di tensione doccetta va ordinata a parte.

**Specifiche tecniche**

- ► Pressione idraulica min. 1 bar
- ► Pressione di esercizio max. 10 bar
- ► Portata nominale 0,3 l/s
- ► Flusso di lavaggio 0,3 – 0,7 l/s
- ► Volume dell'acqua di lavaggio regolabile
- ► Tensione di allacciamento 6,75 / 12 V DC o A3000 open
- ► Potenza assorbita 1,5 W
- ► Tipo di protezione IP 59k (Nello stato montato)

## RU Инструкция по монтажу и вводу в эксплуатацию

**Важные указания**

- ► Выполняйте все работы при отключенном напряжении.
- ► Перед инсталляцией промыть трубки!
- ► Эксплуатировать арматуру только с оригинальными фильтрами!
- ► Арматуру необходимо регулярно чистить и обслуживать в зависимости от качества воды, местных условий и действующих в месте эксплуатации предписаний.
- ► Источник питания заказывается отдельно.

**Технические характеристики**

- ► Минимальный гидравлический напор 1 бар
- ► Максимальное рабочее давление 10 бар
- ► Расчетный расход 0,3 л/с
- ► Сливной поток 0,3–0,7 л/с
- ► Объем воды для слива регулируемый
- ► Напряжение питающей сети 6,75 / 12 В постоянного тока или A3000 open
- ► Потребляемая мощность 1,5 Вт
- ► Вид защиты IP 59k (в собранном состоянии)

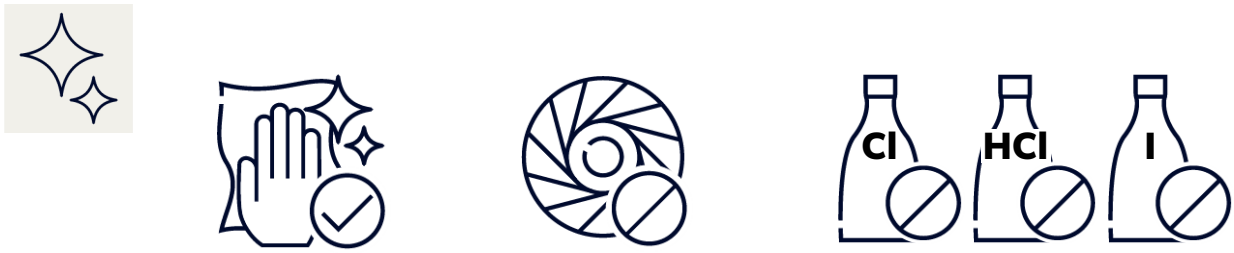
## NL Montage- en bedrijfsinstructies

**Belangrijke aanwijzingen**

- ► Alle werkzaamheden in spanningsloze toestand uitvoeren.
- ► Voor installatie buisleidingen spoelen!
- ► Armatuur alleen met originele zeven gebruiken!
- ► Afhankelijk van de waterkwaliteit, de plaatselijke omstandigheden en de plaatselijke voorschriften de armatuur regelmatig controleren en onderhouden.
- ► De stroomvoorziening moet apart worden besteld.

**Technische gegevens**

- ► Minimale dynamische druk 1 bar
- ► Maximale werkdruk 10 bar
- ► Berekeningsdebiet 0,3 l/s
- ► Spoelstroom 0,3 - 0,7 l/s
- ► Spoelwatervolume instelbaar
- ► Aansluitspanning 6,75 / 12 V DC of A3000 open
- ► Opgenomen vermogen 1,5 W
- ► Veiligheidsgraad IP 59k (in gemonteerde toestand)



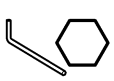



mounting-instruction_2030068271_V4.fm

# 1. Montage

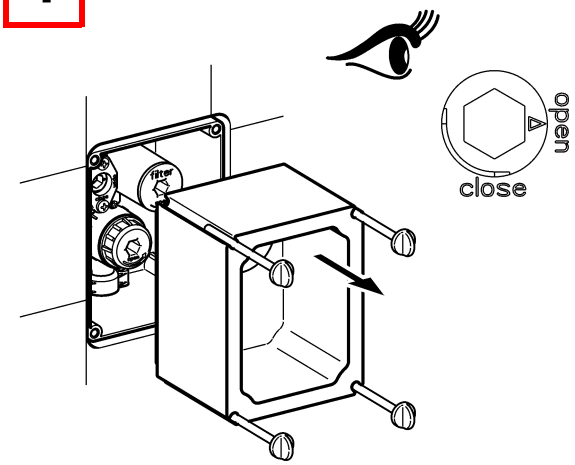
| | | |
|---|---|---|
| EN Installation | NL Montage | CS Montáž |
| FR Montage | PL Montaż | FI Asennus |
| ES Montaje | SV Montering | RU Монтаж |
| IT Montaggio | | |



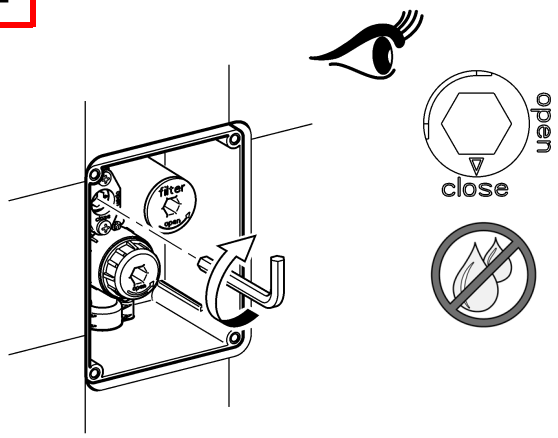


2,5 mm
3 mm
8 mm

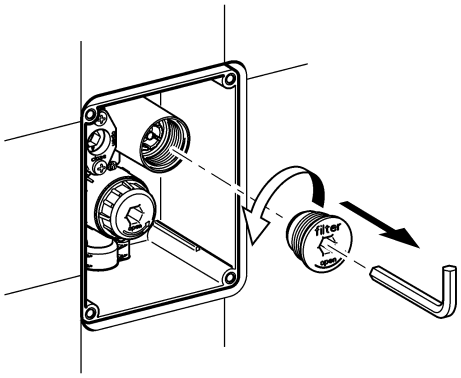
**1**



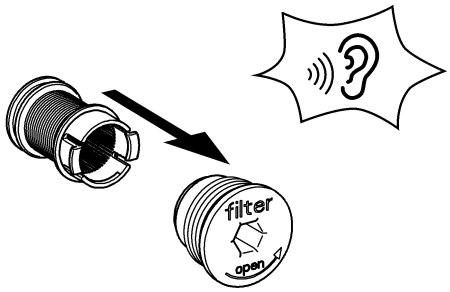

**2**



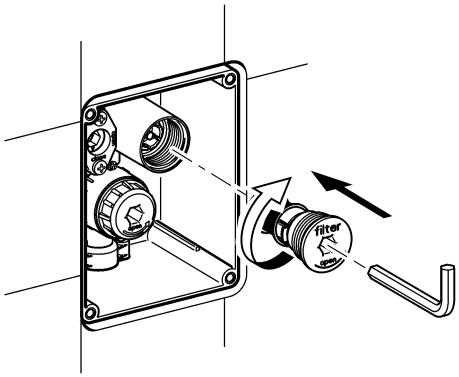

**3**



**4**

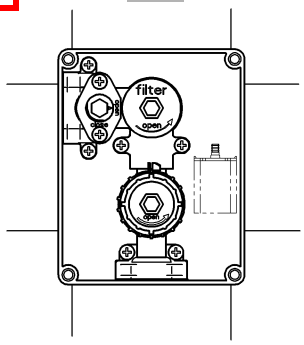


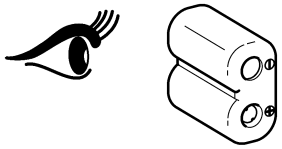

**5**

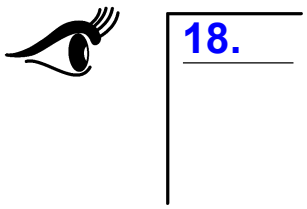


**6**

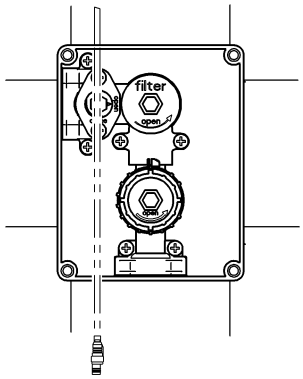
I

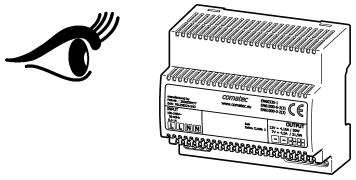


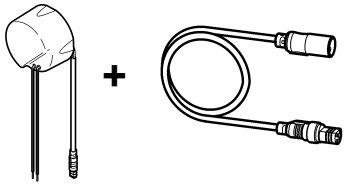



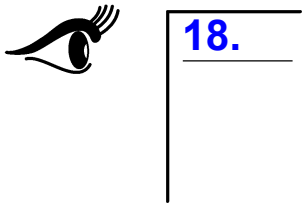



II

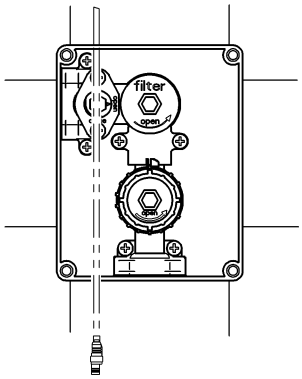


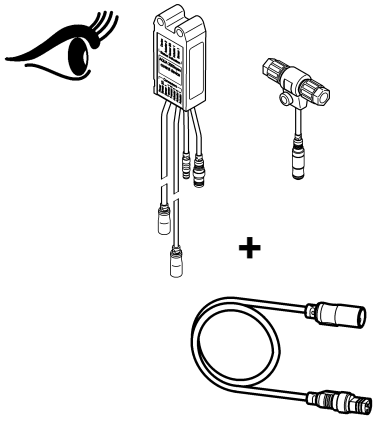



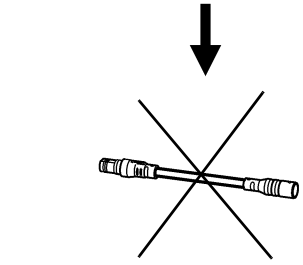


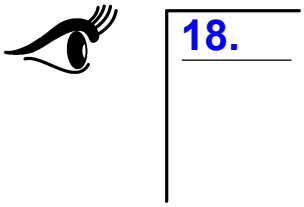



III

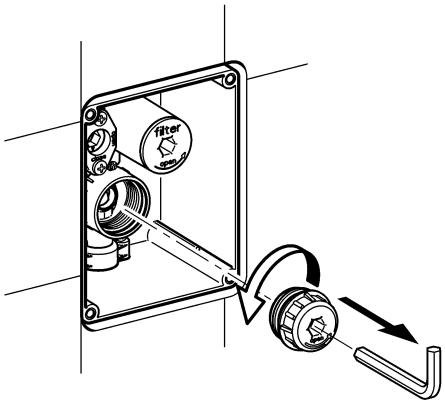


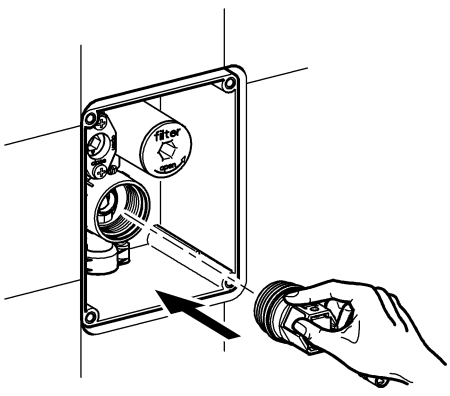





**7**



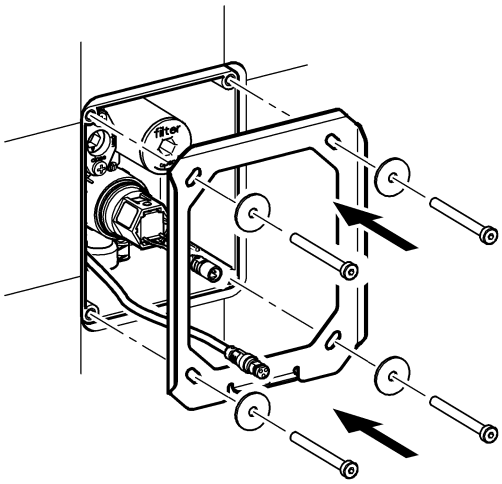

**8**

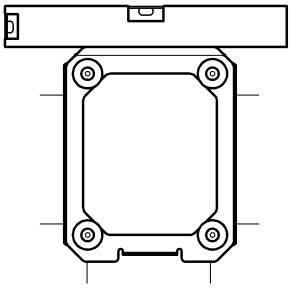




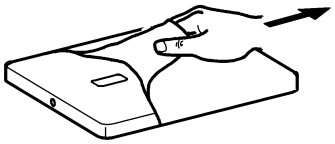

mounting-instruction_2030068271_V4.fm

**9**

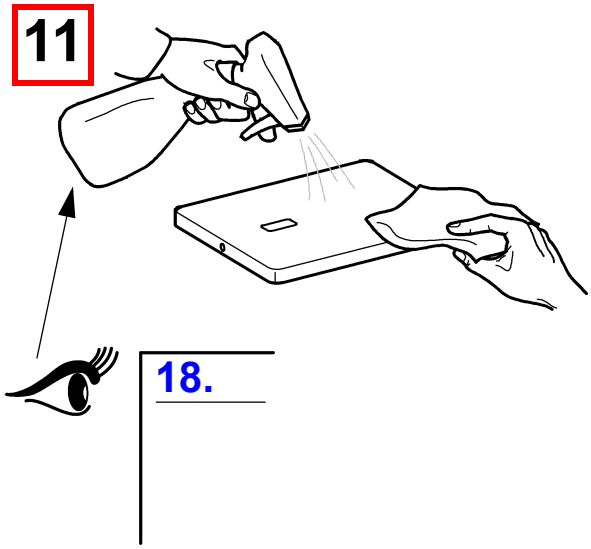




**10**

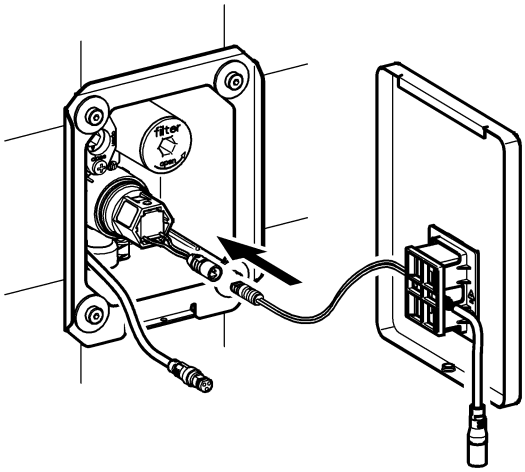


**11**

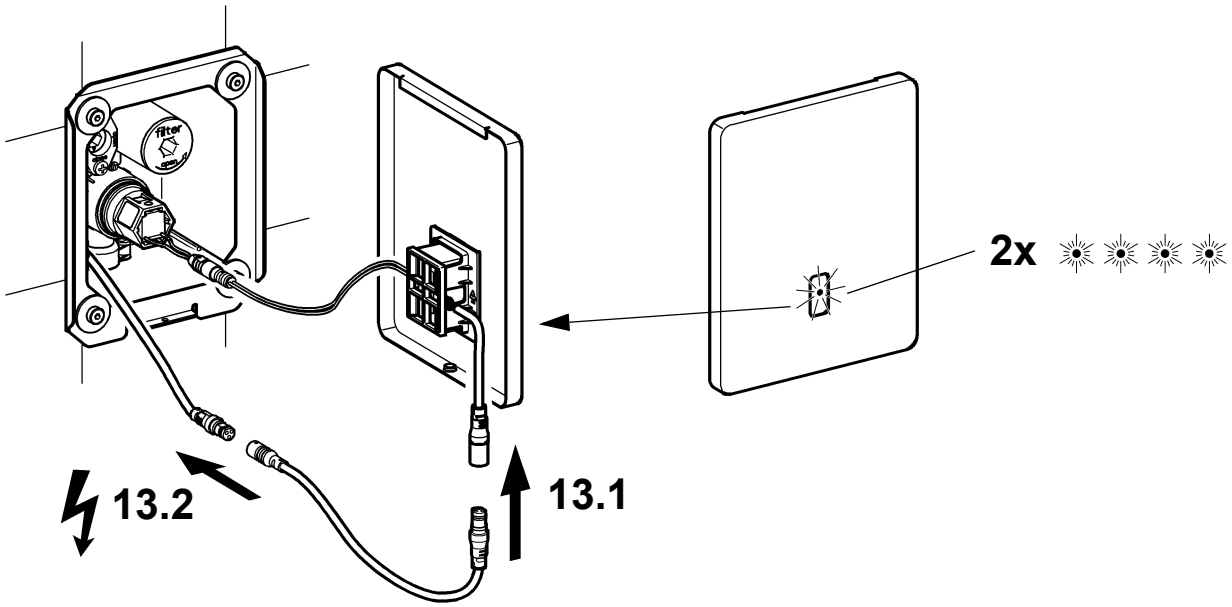


18.

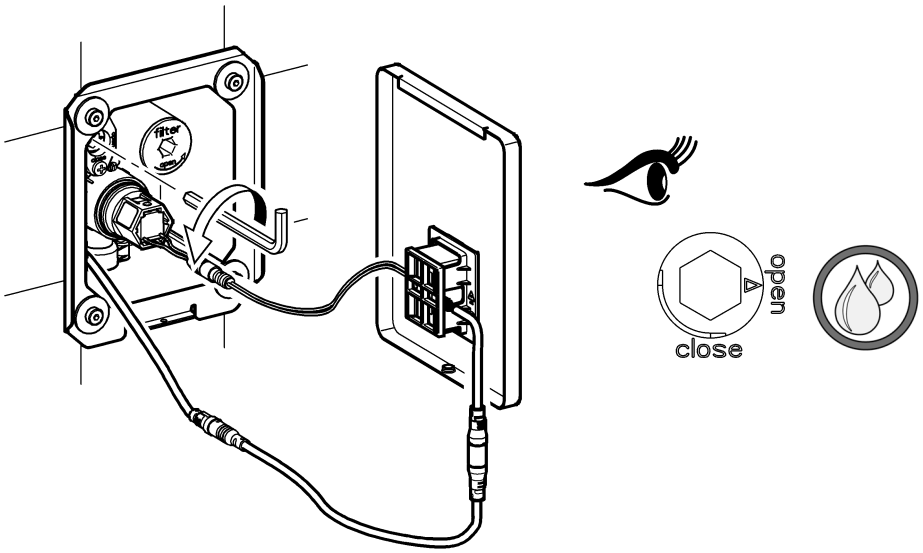
**12**



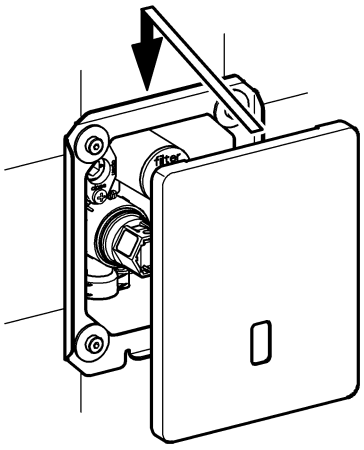
**13**



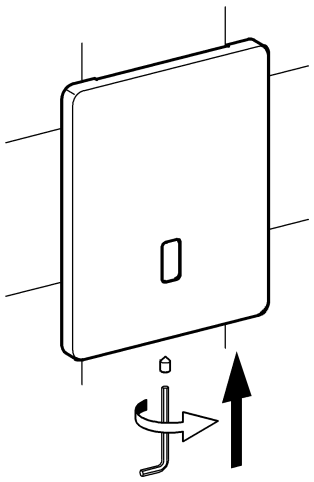

**14**




**15**



**16**

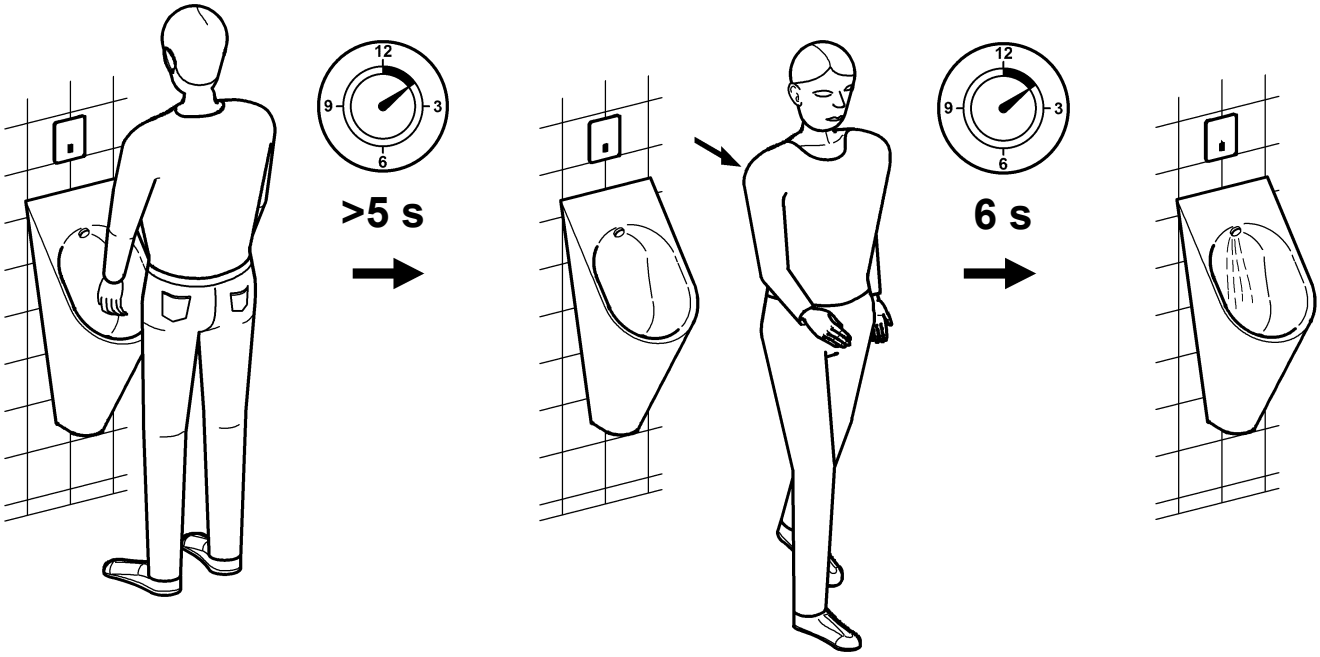




mounting-instruction_2030068271_V4.fm

## 2. Funktion

| | | |
|---|---|---|
| EN Function | NL Werking | CS Funkce |
| FR Fonctionnement | PL Funkcja | FI Toiminto |
| ES Función | SV Funktion | RU Функционирование |
| IT Funzionamento | | |



## 3. Hygienespülung ein- / ausschalten

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| EN | Switching hygiene flushing on/off | NL | Hygiënische spoeling in-/uitschakelen | CS | Zapněte/vypněte hygienické propláchnutí |
| FR | Activer/désactiver le rinçage hygiénique | PL | Włączyć/wyłączyć spłukiwanie higieniczne | FI | Hygieniahuuhtelun päälle-/ pois päältä kytkeminen |
| ES | Activar/Desactivar el aclarado higiénico | SV | Koppla hygienspolningen till / från | RU | Гигиеническое промывание включить/выключить |
| IT | Attivare/disattivare lo sciacquo igienico | | | | |

**EN**
- ► Ensure open outlet.
- ► After 24h of non-use, water flows 6 s

**DE**
- ► Freien Auslauf gewährleisten.
- ► Nach 24 h Nichtbenutzung fließt 6 s Wasser.

**FR**
- ► Garantir un écoulement libre.
- ► L'eau s'écoule pendant 6 s. après 24 h de non utilisation.

**ES**
- ► Garantizar una salida libre.
- ► Si no se realiza ningún uso durante 24 horas, fluye agua durante 6 segundos.

**IT**
- ► Garantire l'erogazione libera.
- ► Dopo 24h di inutilizzo scorre acqua per 6 s.

**NL**
- ► Vrije uitloop garanderen.
- ► Na 24 uur niet te zijn gebruikt stroomt er gedurende 6 s. water.

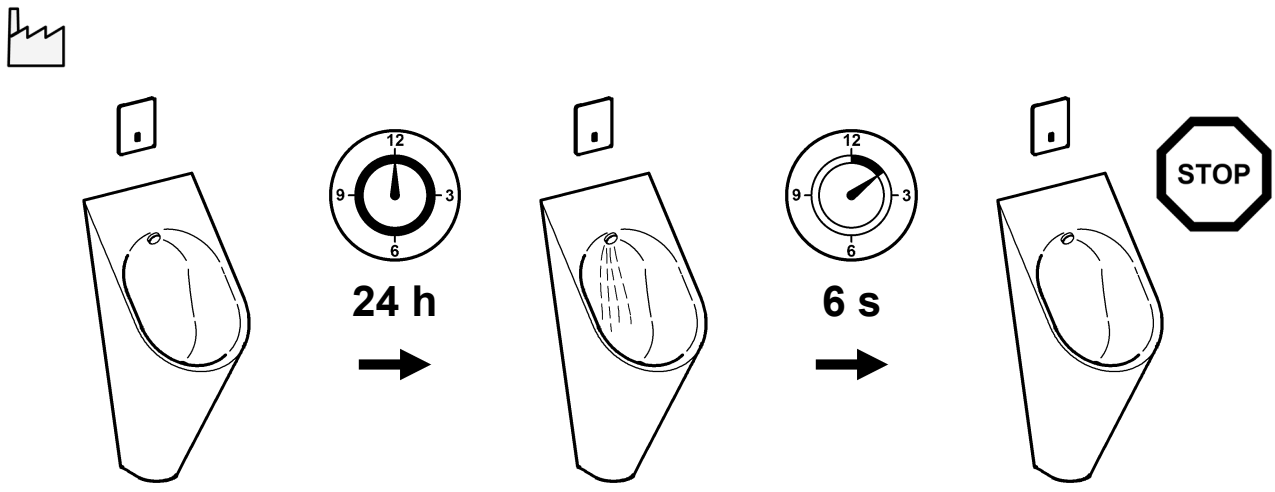
**PL**
- ► Zapewnić swobodny wylot.
- ► Po 24 godz. niekorzystania przez 6 s. wypływa woda.

**SV**
- ► Garantera fritt avlopp.
- ► Vatten flyter 6 s efter 24 timmars användningspaus.

**CS**
- ► Zajistěte volný odtok.
- ► Při nepoužívání 24 h nechte 6 s téct vodu.

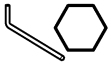
**FI**
- ► Vapaan virtauksen takaaminen.
- ► Käyttämättömänä 24 h jälkeen virtaa vettä 6 s.

**RU**
- ► Обеспечить беспрепятственный слив
- ► После того, как устройство не используется в течение 24 ч, в течение 6 сек течёт вода.





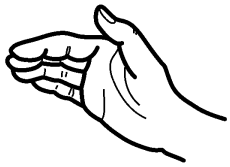




2,5 mm





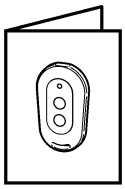




1 – 8





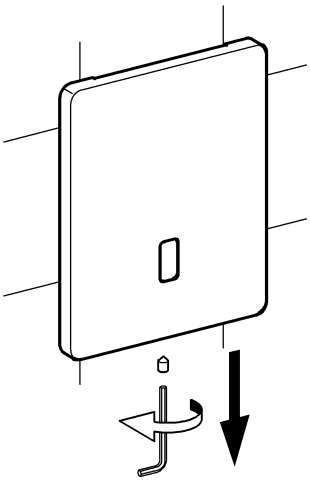




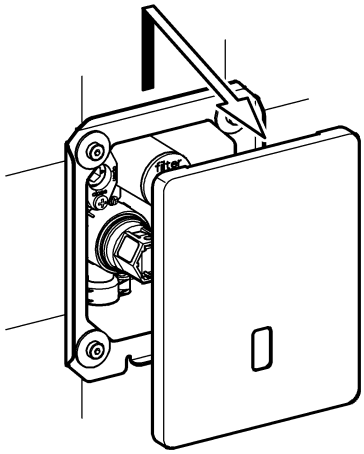




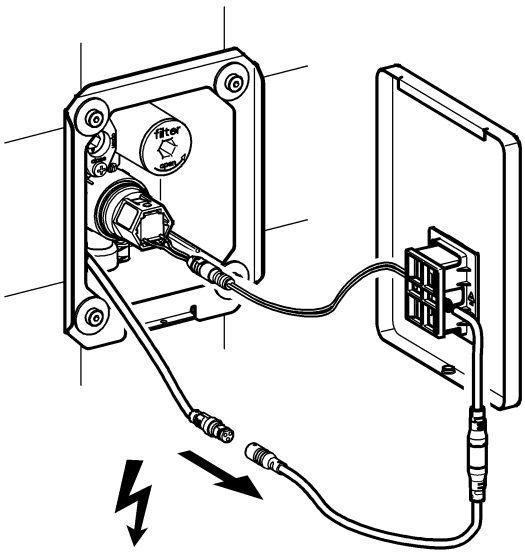
**1**



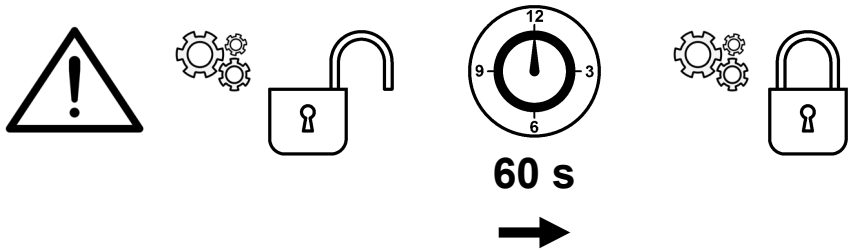
**2**

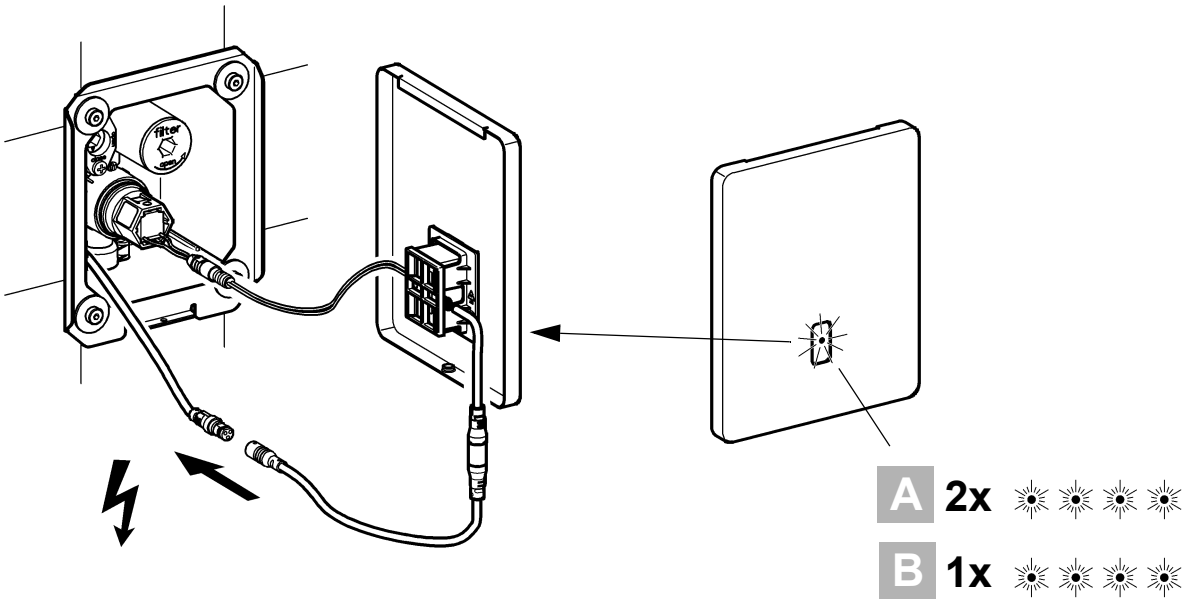


**3**

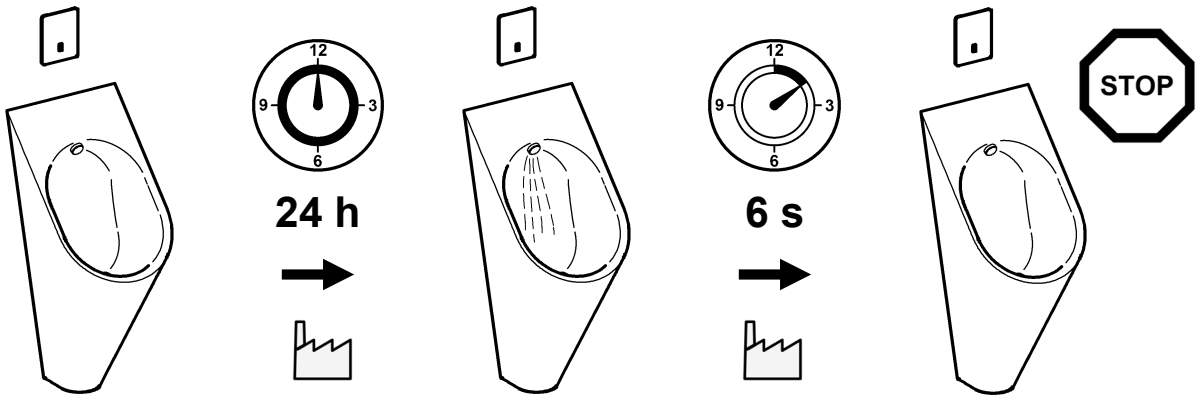


**4**

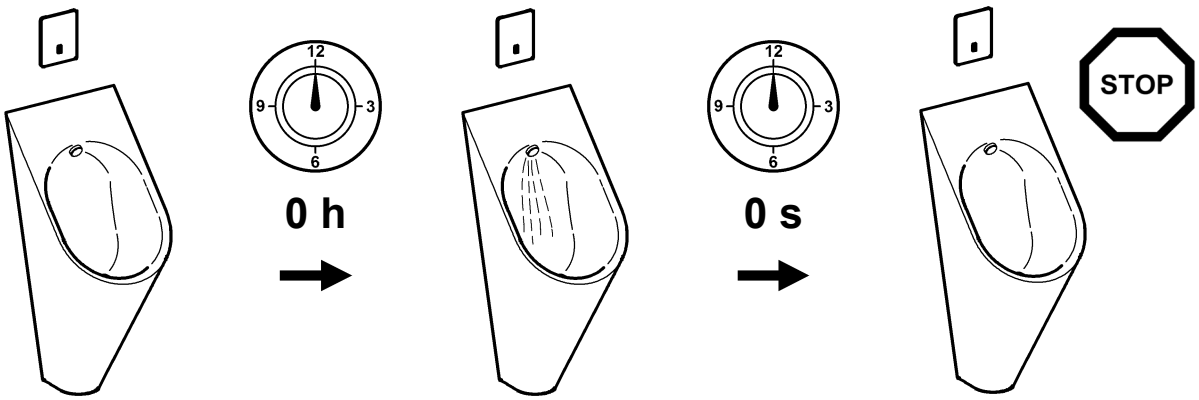



**A**

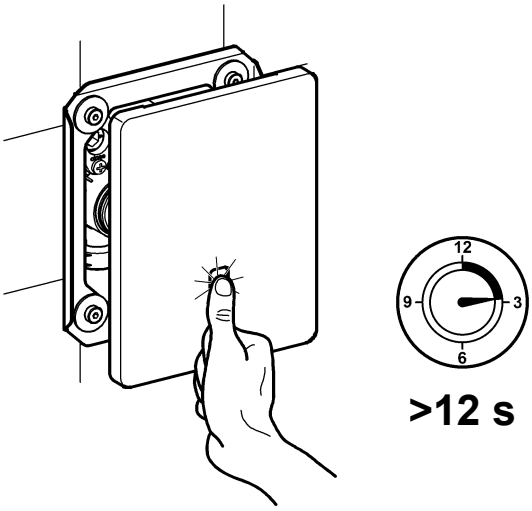



**B**

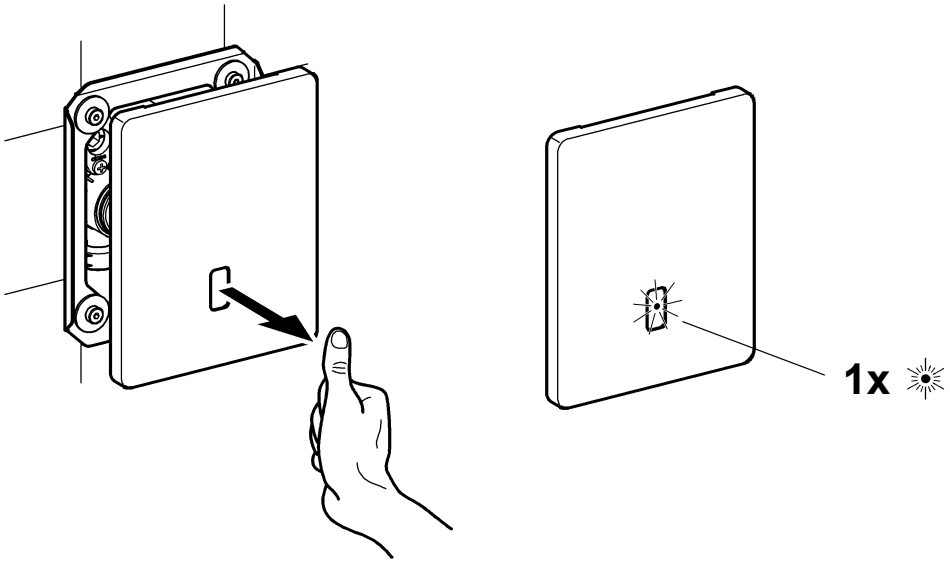



mounting-instruction_2030068271_V4.fm

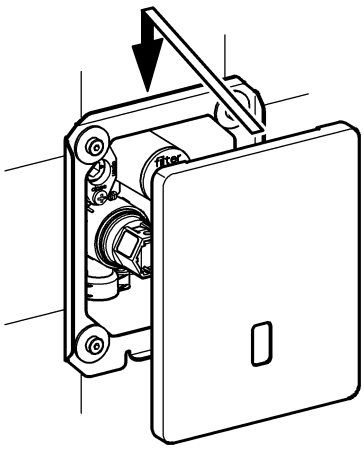
**5**



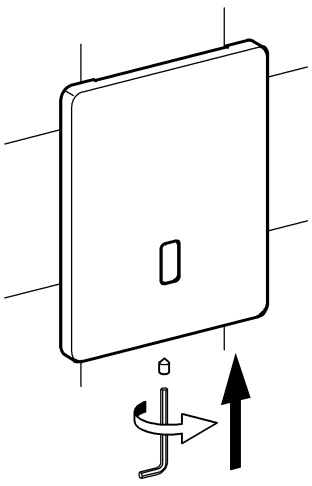

**6**




**7**



**8**



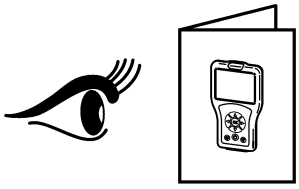


mounting-instruction_2030068271_V4.fm

## 4. Armatur ausschalten

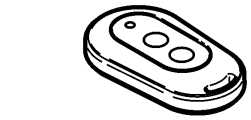
EN Switch off the valve
FR Désactiver la robinetterie de
ES Desconectar la grifería
IT Disattivazione della rubinetteria
NL Armatuur uitschakelen
PL Wyłączenie baterii
SV Avstängning av armatur
CS Vypnout armaturu
FI Hanan kytkeminen pois päältä
RU Выключение смесителя

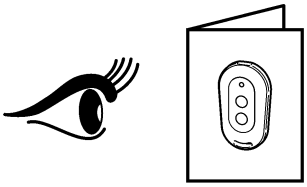




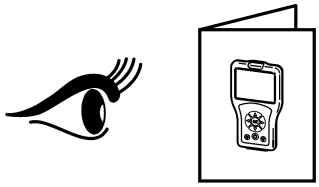
## 5. Reinigungsabschaltung einschalten

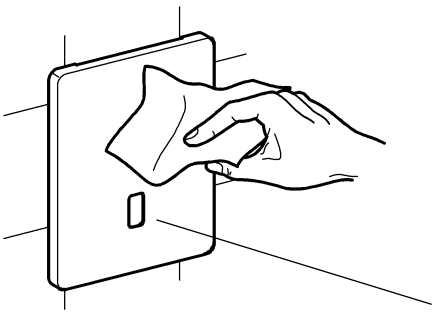
EN Switch on cleaning switch-off
FR Activer l'arrêt de nettoyage
ES Activar el apagado de limpieza
IT Attivare dello spegnimento per pulizia
NL Inschakelen van de reiniging shutdown
PL Włączanie wyłączenia na czas czyszczenia
SV Aktivera rengörings avstängning
CS Vypínač pro čištění
FI Aktivoida pesuseisokkien
RU активировать чистка завершение работы

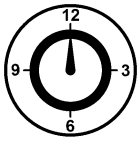










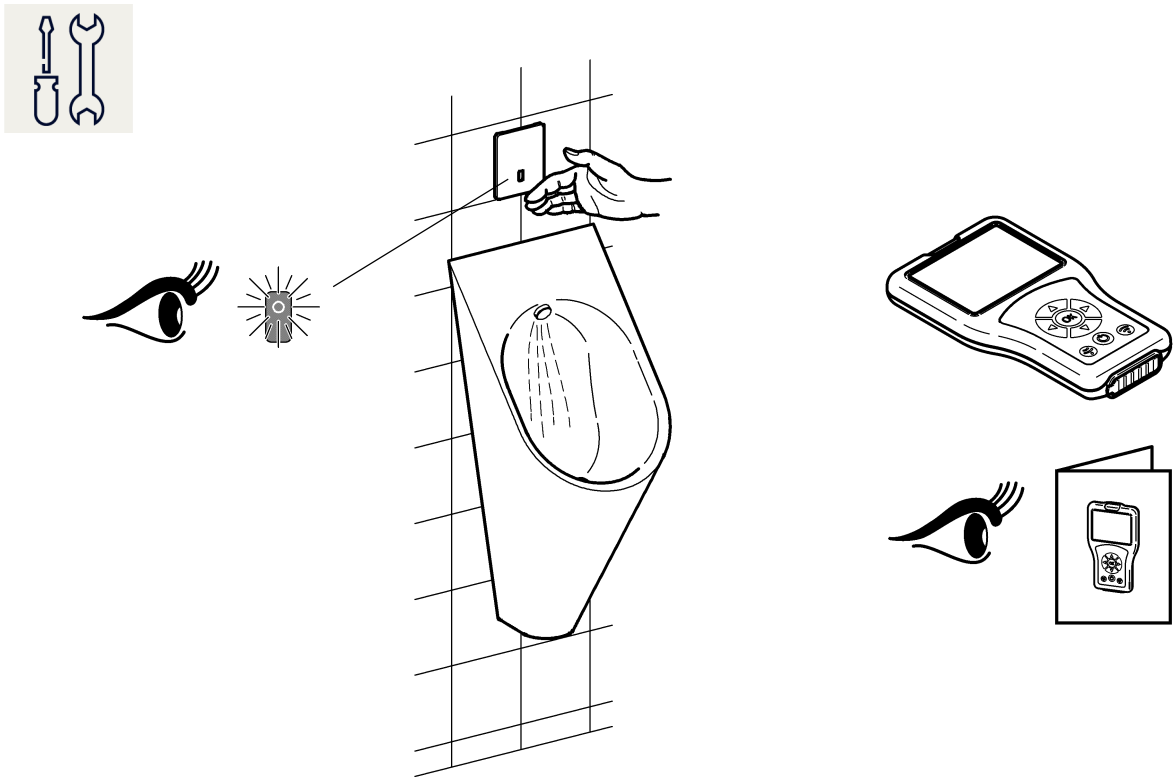


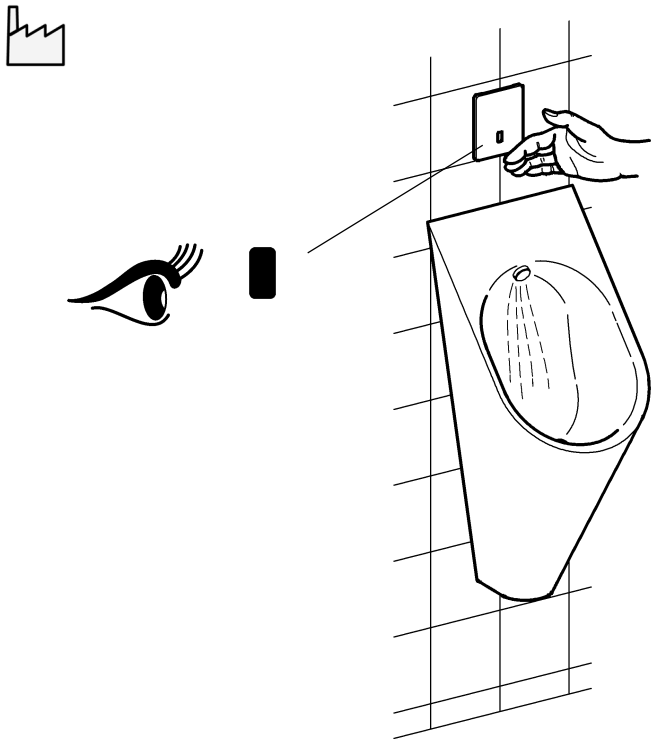

**1 min**

**10s 10s ···**

# 6. Erkennungs-Rückmeldung einschalten

EN Switch on detection feedback
FR Activation de la réponse d'identification
ES Activar la confirmación de detección
IT Attivare feedback rilevamento
NL Detectie-feedback inschakelen
PL Włączyć komunikat zwrotny rozpoznania
SV Slå på respons vid detektering
CS Zapnutí identifikačního zpětného hlášení
FI Kytke tunnistuksen palaute päälle
RU Включить подтверждение идентификации

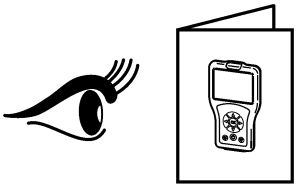




## 7. Fließzeit einstellen

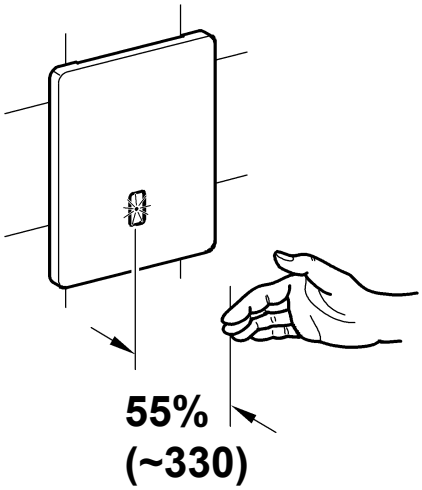
EN Adjust flow duration
FR Régler la durée d'écoulement
ES Ajustar el tiempo de flujo
IT Impostazione della durata di flusso
NL Stromingstijd instellen
PL Ustawić czas przepływu
SV Ställa in flytförmĺgan
CS Nastavit dobu průtoku
FI Aseta virtausaika
RU Регулировка времени истечения

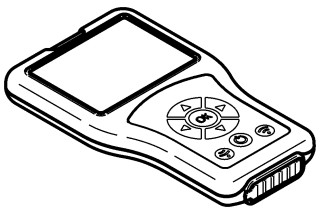


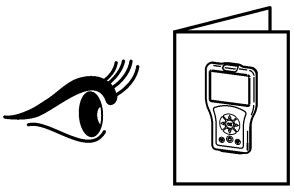


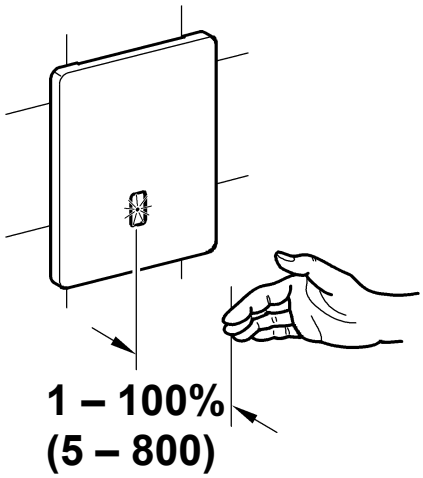
## 8. Reichweite einstellen

EN Adjusting the range
FR Réglage de la portée
ES Ajuste del alcance
IT Impostazione della portata
NL Actieradius instellen
PL Ustawienie zasięgu
SV Ställa in räckvidden
CS Nastavení dosahu
FI Tunnistusetäisyyden säätäminen
RU Настройка дальности действия







# 9. Hygienespülung einstellen

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| EN | Setting the hygiene flush | NL | Instellen van de hygiënespoeling | CS | Nastavení hygienického proplachování |
| FR | Réglage de la rinçage d'hygiène | PL | Ustawianie spłukiwania higienicznego | FI | Hygieniahuuhtelun säätäminen |
| ES | Ajuste del higiene enjuague | SV | Ställa in hygienspolning | RU | установив гигиена смыва |
| IT | Impostare lo igiene risciacquo | | | | |

**EN**
► C: Interval adjustable in h
► D: Flow duration adjustable in s

**DE**
► C: Intervall einstellbar in h
► D: Fließzeit einstellbar in s

**FR**
► C: intervalle réglable en h
► D: durée d'écoulement réglable en s

**ES**
► C: Intervalo ajustable en horas
► D: Tiempo de flujo activable en seg

**IT**
► C: intervallo impostabile in h
► D: durata di flusso impostabile in s

**NL**
► C: Interval instelbaar in u
► D: Stromingstijd instelbaar in s

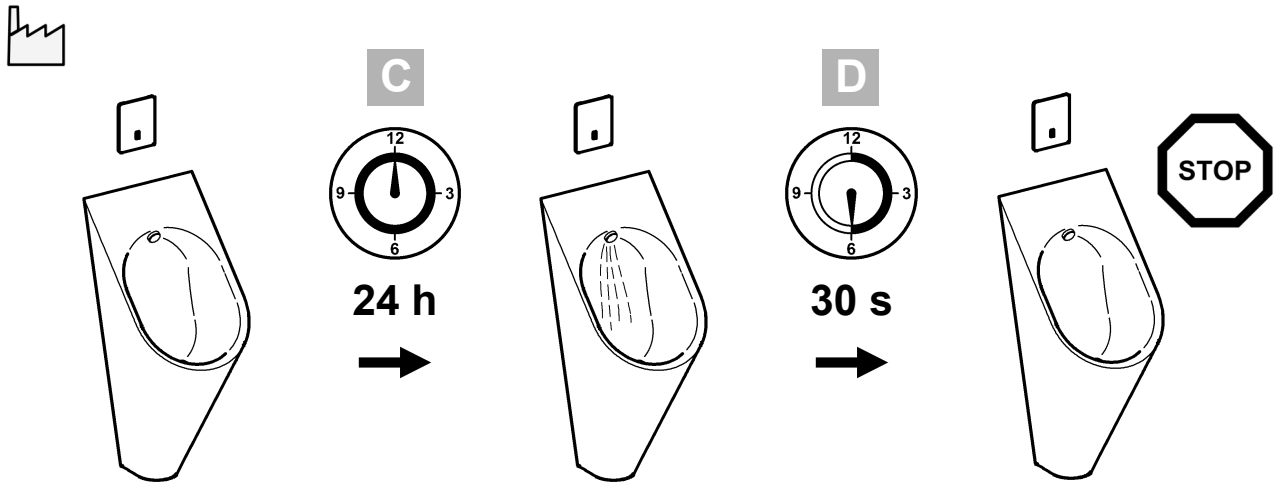
**PL**
► C: odstęp czasu regulowany w godzinach
► D: czas przepływu regulowany w sekundach

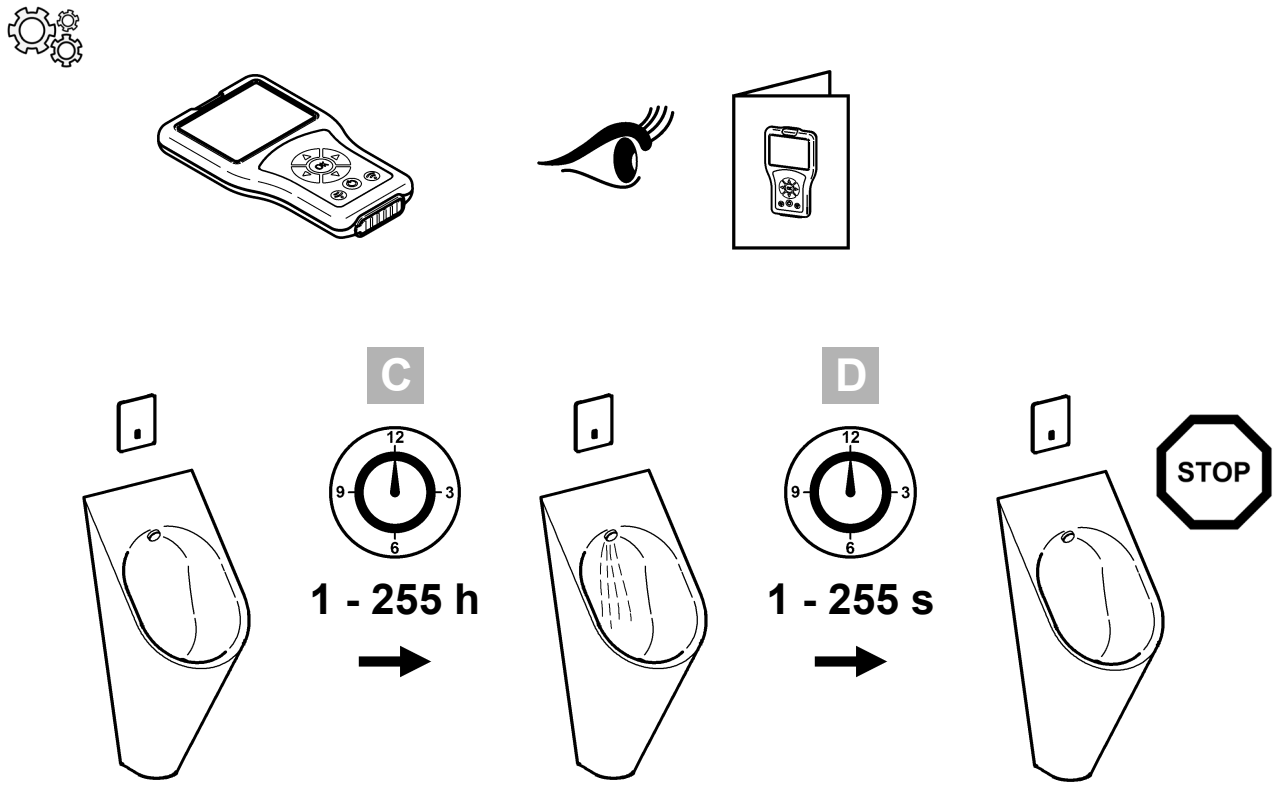
**SV**
► C: Intervall kan ställas in i timmar
► D: Flödestid kan ställas in i sekunder

**CS**
► C: Interval s nastavením v h
► D: Doba průtoku s nastavením v s

**FI**
► C: Aikaväli, asetettavissa h
► D: Virtausaika, asetettavissa s

**RU**
► C: интервал задается в ч
► D: время течения задается в сек

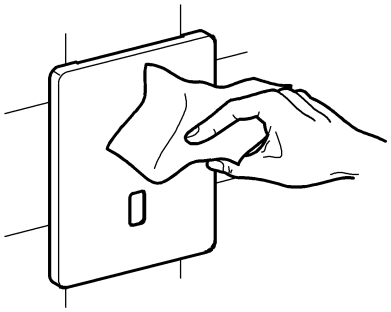

C
12
9
3
6
24 h
D
12
9
3
6
30 s
STOP

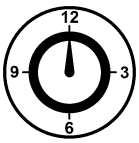

C
12
9
3
6
1 - 255 h
D
12
9
3
6
1 - 255 s
STOP

## 10. Reinigungsabschaltung einstellen

| | | |
|---|---|---|
| EN Set the range | NL Actieradius instellen | CS Nastavení dosahu |
| FR Régler le rayon d'action | PL Ustawienie zasięgu | FI Aseta ulottuma |
| ES Regular el alcance | SV Ställa in räckvidden | RU установить диапазон значений |
| IT Impostare la portata | | |







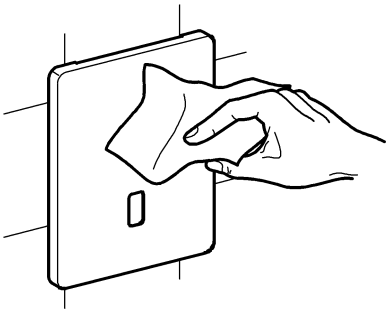

**1 min**













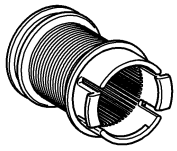

**1 – 255 min**

# 11. Wartung

| | | |
|---|---|---|
| EN Maintenance | NL Onderhoud | CS Varování |
| FR Maintenance | PL Konserwacja | FI Huolto |
| ES Mantenimiento | SV UnderhÍll | RU Техническое обслуживание |
| IT Manutenzione | | |

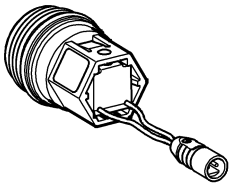


14.



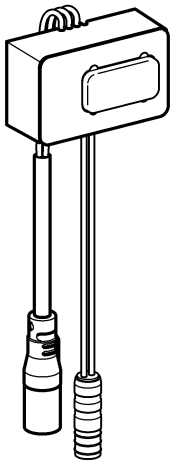


15.





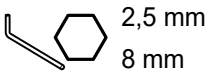
16.



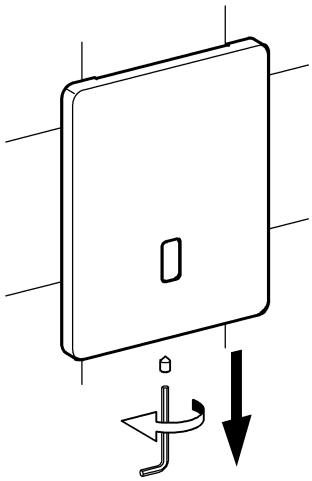
## 12. Abdeckplatte abnehmen

| | | |
|---|---|---|
| EN Remove the cover plate | NL Afdekplaat weghalen | CS Sejmutí krycí desky |
| FR Retrait de la plaque de protection | PL Zdejmowanie płytki maskującej | FI Peitelevyn irrottaminen |
| | SV Avlägsna täckplattan | RU Демонтаж крышки |
| ES Retirar la placa cobertora | IT Rimozione della piastrina di copertura | |

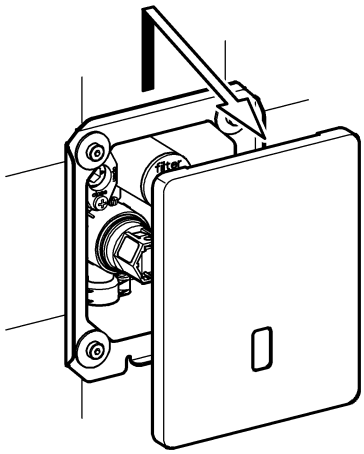




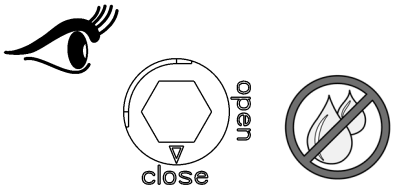

**1**

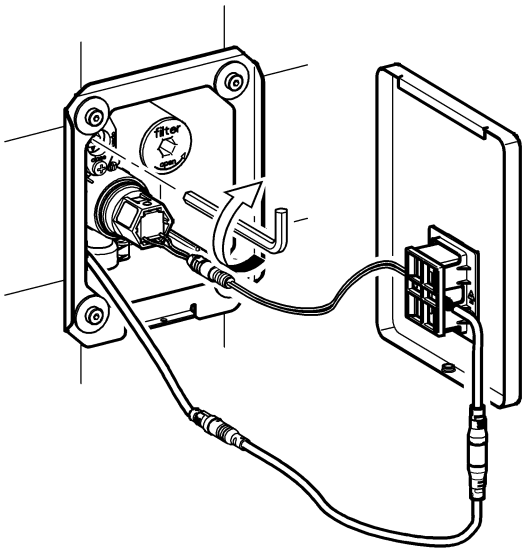


**2**

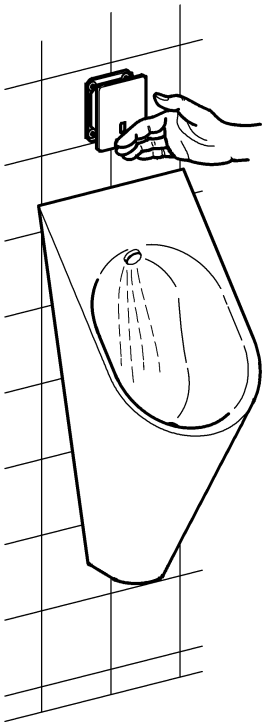


**3**

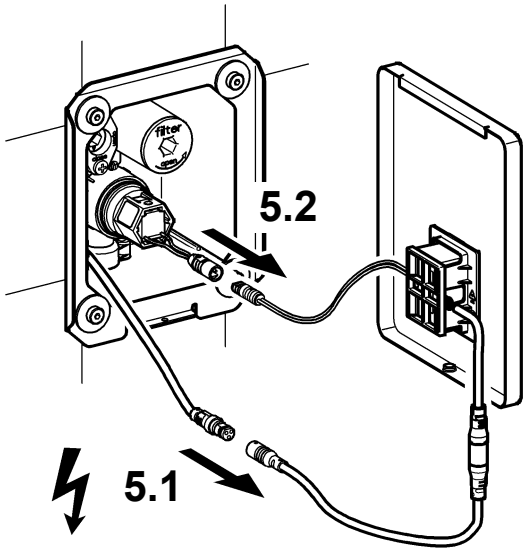


**4**



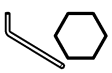
**5**



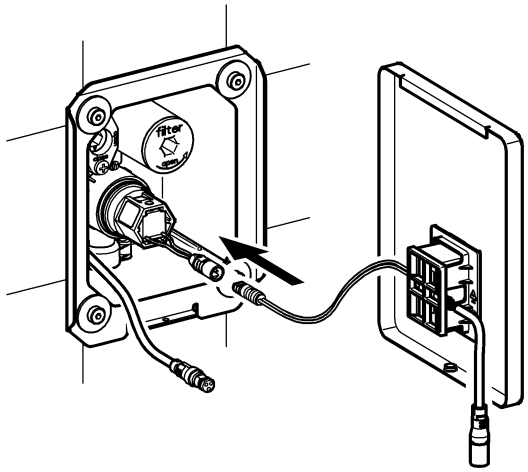

## 13. Abdeckplatte montieren

| | | |
|---|---|---|
| EN Install the cover plate | NL Afdekplaat monteren | CS Montáž krycí desky |
| FR Montage de la plaque de protection | PL Montaż płytki maskującej | FI Peitelevyn asennus |
| | SV Montera täckplattan | RU Установка крышки |
| ES Montar la placa cobertora | IT Montaggio della piastrina di copertura | |

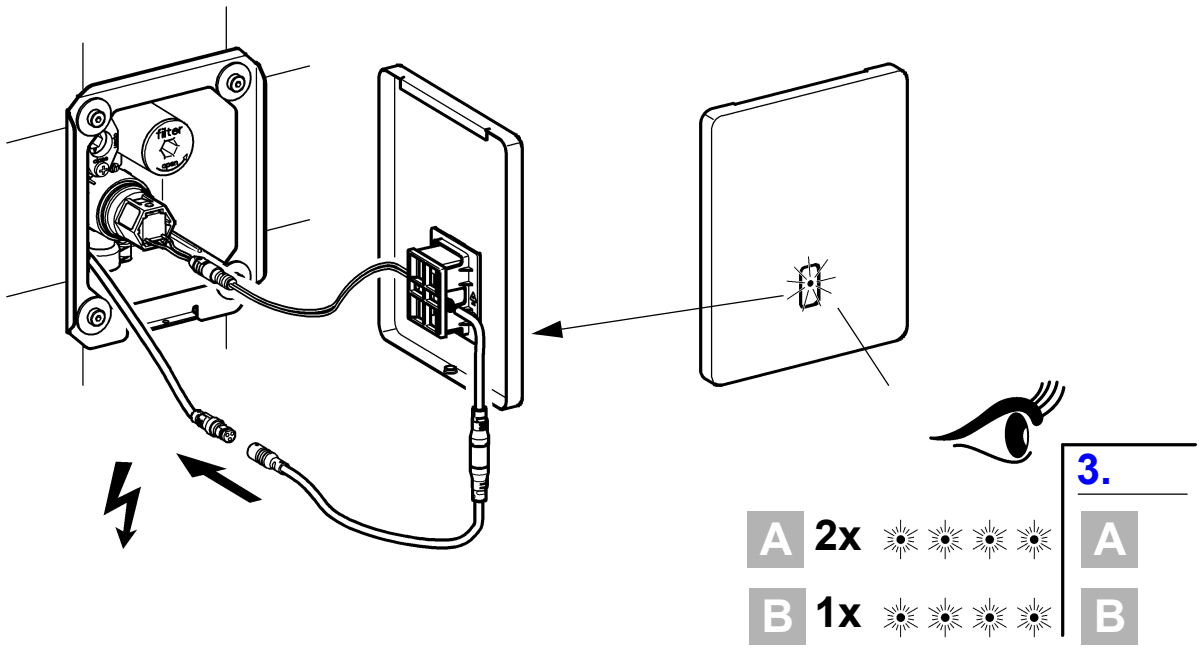




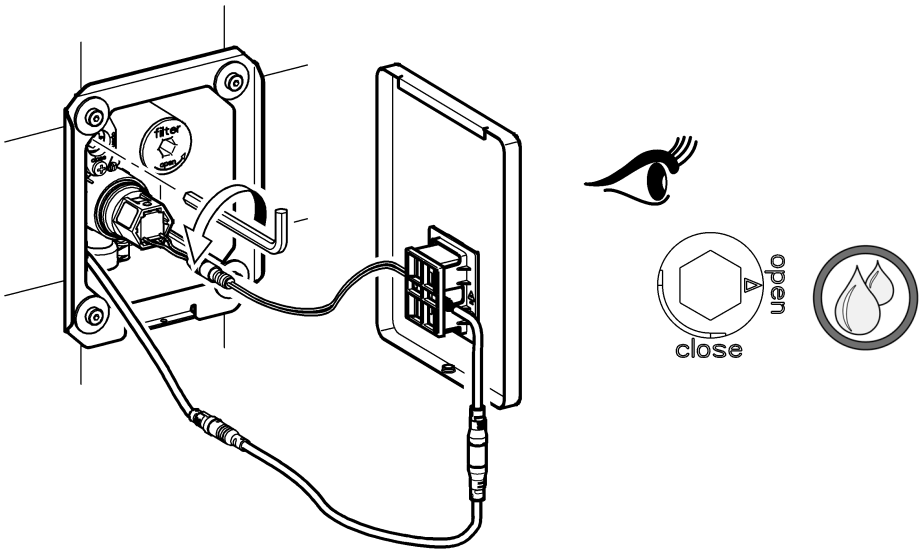

**1**



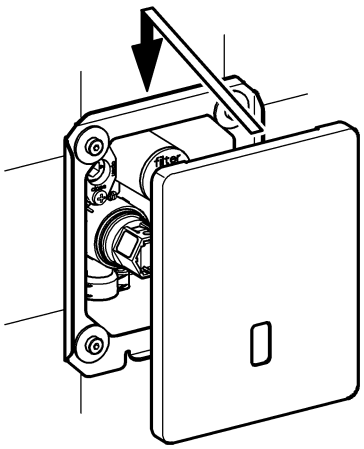
**2**



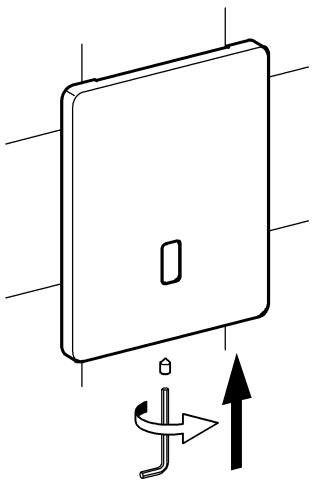

**3**




**4**



**5**



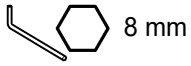


mounting-instruction_2030068271_V4.fm

# 14. Sieb wechseln

| | | |
|---|---|---|
| EN Replace filter | NL Zeef vervangen | CS Výměna sítka |
| FR Remplacement du filtre | PL Wymienić sitko | FI Sihdin vaihtaminen |
| ES Cambio de filtro | SV Byta sil | RU Замена сетчатого фильтра |
| IT Sostituzione del filtro | | |



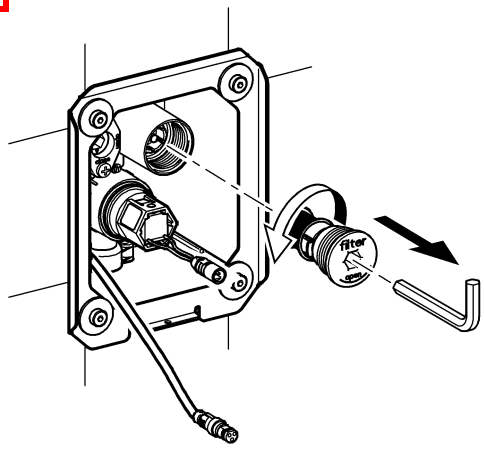



**1**

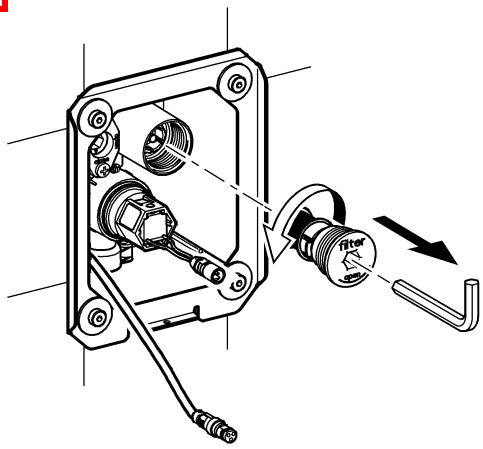


12.

**2**



**3**



**4**



13.

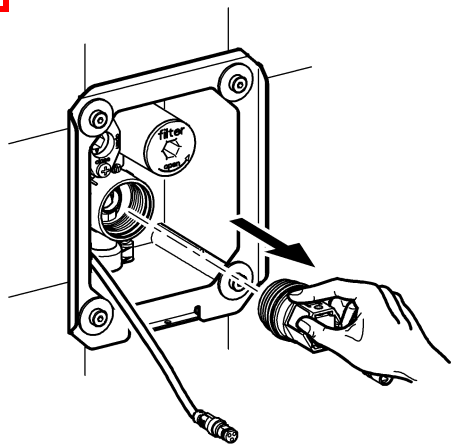
# 15. Magnetventilkartusche wechseln

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| EN | Replacing the solenoid valve cartridge | NL | Magneetventielpatroon verandering | CS | Výměna kartuše s magnetickým ventilem |
| FR | Remplacement de la cartouche d'électrovanne | PL | Wymiana wkładu zaworu elektromagnetycznego | FI | Magneettiventtiilipanoksen vaihtaminen |
| ES | Cambiar cartucho de la válvula electromagnética | SV | Byta magnetventilpatron | RU | Замена картриджа электромагнитного клапана |
| IT | Sostituzione della cartuccia della valvola elettromagnetica | | | | |

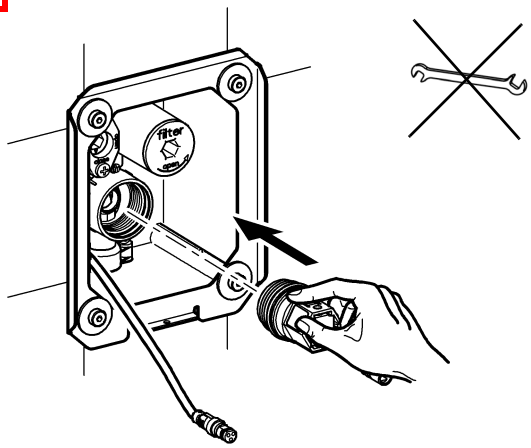
**1**

12.

**2**



**3**



**4**

13.

# 16. Sensor wechseln

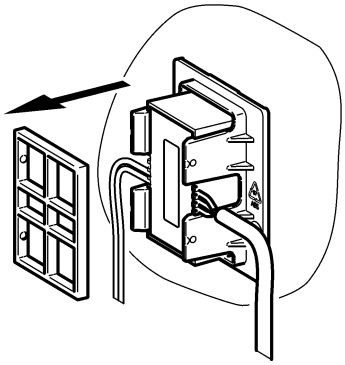
| | | |
|---|---|---|
| EN Replace sensor | NL Sensor vervangen | CS Vyměňte snímač |
| FR Changer le capteur | PL Wymienić czujnik | FI Anturi vaihto |
| ES Cambiar el sensor | SV Byt sensor | RU Замена Датчик |
| IT Cambiare il sensore | | |

**1**

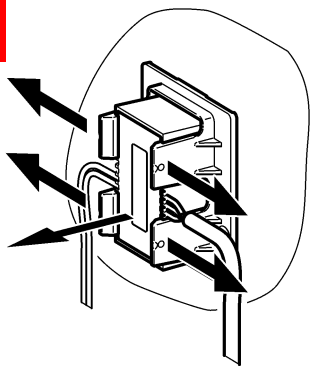


12.

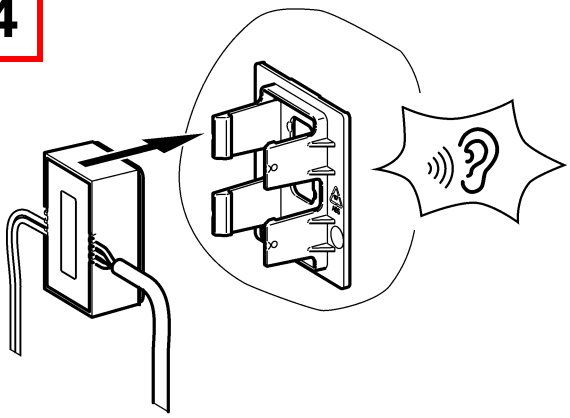
**2**



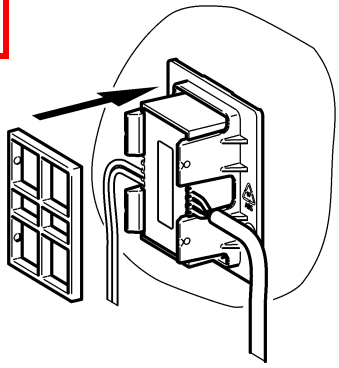
**3**



**4**



**5**



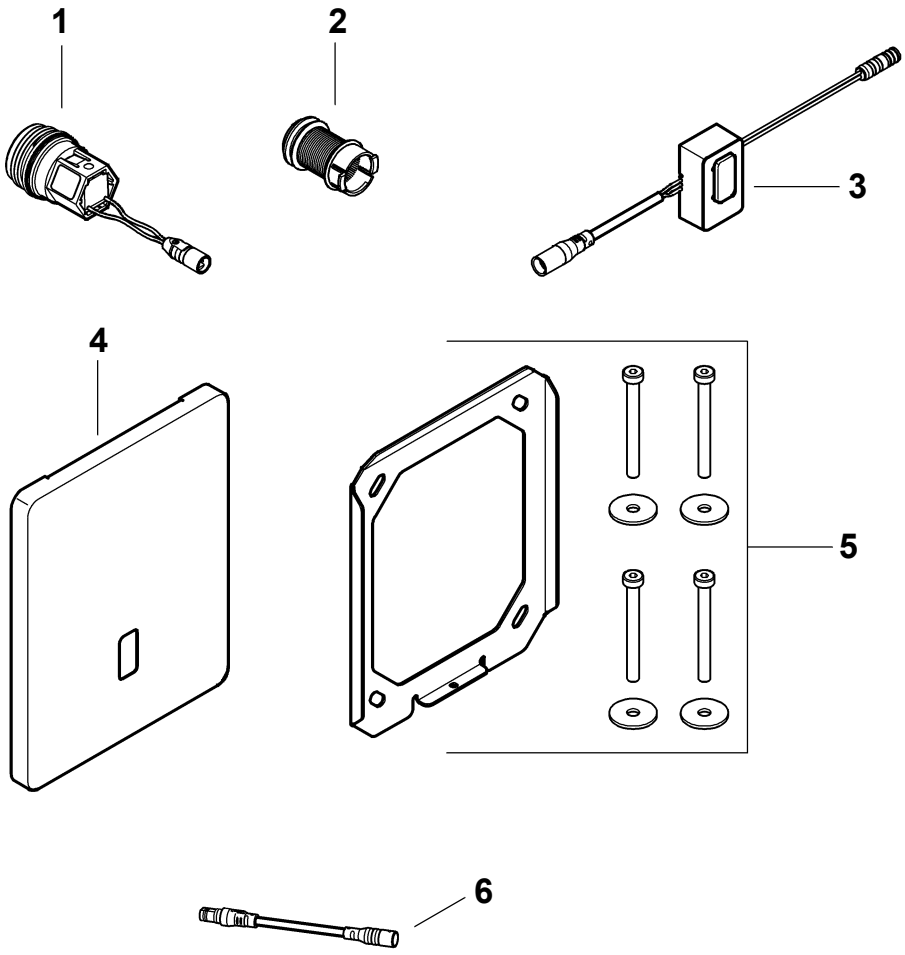
**6**



13.

# 17. Ersatzteile

| | | |
|---|---|---|
| EN Replacement parts | NL Reserveonderdelen | CS Náhradní díly |
| FR Pièces de rechange | PL Części zamienne | FI Varaosat |
| ES Piezas de recambio | SV Reservdelar | RU Запчасти |
| IT Pezzi di ricambio | | |




1 .... 2030068773
ASEF3007

2 .... 2030021801
EPRTR0022

3 .... 2030058225
ASEF3001

4 .... 2030068769
ASEF3005

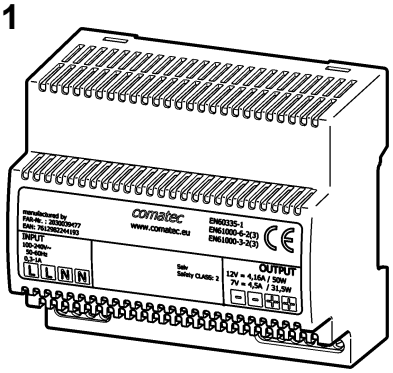
5 .... 2030068772
ASEF3006

6 .... 2030055550
ACEX9012

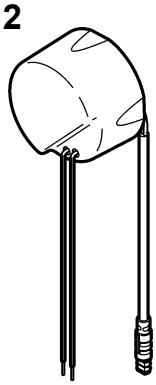
# 18. Zubehör

| | | |
|---|---|---|
| EN Accessories | NL Toebehoren | CS Príslušenství |
| FR Accessoire | PL Akcesoria | FI Lisävarusteet |
| ES Accesorios | SV Tillbehör | RU принадлежности |
| IT Accessori | | |

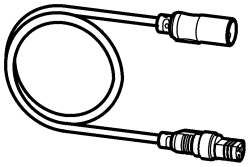
1



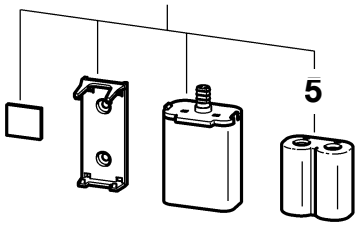
2



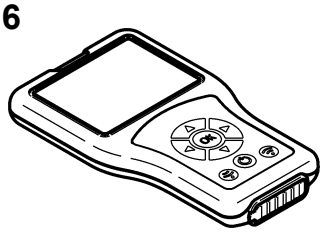
3



4



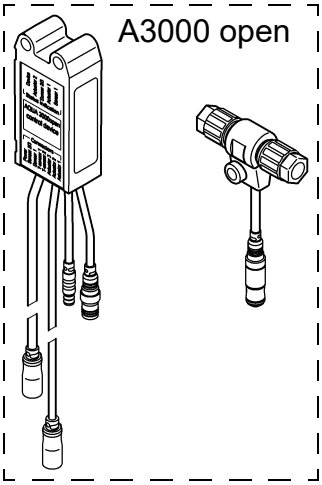

6



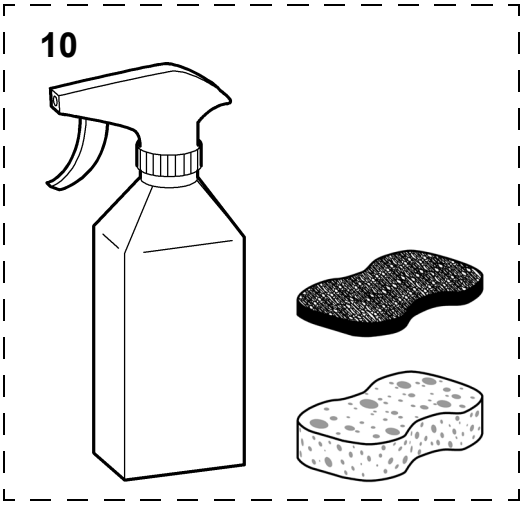
7



8




9




1..... 2030039477
ACEX9001

2..... 2030039825
ACEX9003

3..... **5m:**
2030043814
ACEX9010

4..... 3600002063
ACEX9023

5..... 2000104846
EPRTR0008

6..... 2030036654
ACEX9005

7..... 2030036849
ACEX9004

8..... 2030056786
ACEF3001

9..... 2000109019
ZWSPL0024

10... **0,5 l:**
2000105091
ZWSPL0023

# Notizen

| | | |
|---|---|---|
| EN Notes | NL Notities | CS Poznámky |
| FR Notes | PL Uwagi | FI Muistiinpanot |
| ES Notas | SV Notiser | RU Примечания |
| IT Annotazioni | | |

# Notizen

| | | |
|---|---|---|
| EN Notes | NL Notities | CS Poznámky |
| FR Notes | PL Uwagi | FI Muistiinpanot |
| ES Notas | SV Notiser | RU Примечания |
| IT Annotazioni | | |

**Australia**
PR Kitchen and
Water Systems Pty Ltd
Dandenong South VIC 3175
Phone +61 3 9700 9100

**Austria**
KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Phone +43 5574 6735 0

**Belgium, Netherlands & Luxembourg**
KWC Aquarotter GmbH
9320 Aalst; Belgium
Phone NL +31 (0) 492 728 224
BE/LU +32 (0) 53 60 31 50

**Czech Republic**
KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde, Germany
Phone +49 3378 818 309

**Germany**
KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde
Phone +49 3378 818 0

**Italy**
KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Numero Verde +39 800 789 233

**Middle East**
KWC ME LLC Ras Al Khaimah,
United Arab Emirates
Phone +971 7 2034 700

**Poland**
KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde, Germany
Phone +48 58 35 19 700

**Spain**
KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Phone +43 5574 6735 211

**Switzerland & Liechtenstein**
KWC Group Management AG
5726 Unterkulm, Switzerland
Phone +41 62 768 69 00

**Turkey**
KWC ME LLC Ras Al Khaimah,
United Arab Emirates
Phone +971 7 2034 700

**United Kingdom**
KWC DVS Ltd - Northern Office
Barlborough S43 4PZ
Phone +44 1246 450 255

KWC DVS Ltd - Southern Office
Paignton TQ4 7TW
Phone +44 1803 529 021

**EAST EUROPE**
Bosnia Herzegovina
Bulgaria | Croatia
Hungary | Latvia
Lithuania | Romania
Russia | Serbia | Slovakia
Slovenia | Ukraine

KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde, Germany
Phone +49 3378 818 261

**SCANDINAVIA & ESTONIA**
Finland | Sweden | Norway
Denmark | Estonia

KWC Northern Europe Oy
6850 Naarajärvi, Finland
Phone +358 15 34 111

**OTHER COUNTRIES**
**KWC Austria GmbH**
**6971 Hard, Austria**
**Phone +43 5574 6735 0**

© KWC Group Management AG, Switzerland / 31.03.25 / 2030068271